Dorè

JOHNSON®



I
Asciugacapelli
ISTRUZIONI D'USO

GB
Hair Dryer
INSTRUCTIONS FOR USE

E
Secador de pelos
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

РУС
Фен для волос
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AR
مجفف الشعر
إرشادات الاستعمال

H

A

B

C

D

E

G





220–240 V~
50/60 Hz
2200 W



CE









AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: l'asciugatura dei capelli.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
In caso di un uso professionale il periodo di garanzia dell'apparecchio sarà di 6 mesi dalla data di acquisto.
Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con ridotta esperienza e conoscenza. A meno che non siano stati istruiti appositamente all'utilizzo dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile della loro sicurezza.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.
Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.
Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.
Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:
Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.
Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.
Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.
Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.
Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmo-sferici (pioggia, sole).
Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da otto anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali op-pure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effet-tuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.
In caso di cavo di alimentazione danneggiato, prov-vedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da per-sonale non qualificato fanno decadere i diritti di ga-ranzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desi-dera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso

un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.
Quando si utilizza l'asciugacapelli in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.
Per una maggior protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
È opportuno chiedere consigli all'installatore.

ATTENZIONE:
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:
Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.
Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igenico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica:
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno e lavelli.

A. Pulsante colpo d’aria fredda
B. Selettore 3 temperature
C. Interruttore selettore Off + 2 Velocità
D. Prese d’aria
E. Anello per aggancio a parete
F. Concentratore
G. Diffusore
H. Emissione dell’aria
M. Filtro

ISTRUZIONI D’USO

• Assicuratevi di avere le mani completamente asciutte ed inserite la spina nella presa di alimentazione.
• Impostate la velocità desiderata
con il selettore (C):
posizione 0 apparecchio spento,
posizione 1 per un flusso d’aria normale, posizione 2 per un forte flusso d’aria.
• Impostate la temperatura
con il selettore (B):
posizione I bassa
posizione II media
posizione III alta
• Procedete all’asciugatura
• Quando i capelli sono asciutti riposizionate il selettore (C) su 0 e disinserite la spina dalla presa di corrente.

Concentratore (F)

Il concentratore d’aria rimovibile indirizza in un punto preciso il flusso d’aria. Il suo utilizzo é consigliato per asciugare o modellare zone localizzate in particolare con spazzola o bigodini.
Per montare questo accessorio, centrarlo sulla punta dell’asciugacapelli ed esercitare una leggera presione.
Per rimuoverlo esercitare una leggera trazione.

Diffusore (G)

Il diffusore evita la concentrazione dell’aria calda evitando bruciature del capello.
Per montare questo accessorio, centrarlo sulla punta dell’asciugacapelli ed esercitare una leggera presione.
Per rimuoverlo esercitare una leggera trazione.

Colpo d’aria fredda (A)

• Modellate i capelli con una spazzola, iniziate utilizzando l’aria calda arrotolando le ciocche e riscaldando i riccioli.
• Quando il ricciolo é modellato, azionate la fase fredda per 15-20 secondi per dare più corpo e resistenza alla piega.
• Per attivare l’aria fredda, premete il tasto A. La pettinatura risulterà più efficace utilizzando il concentratore d’aria F.
• L’aria fredda A riduce sensibilmente la temperatura e raffredda rapidamente i capelli disponendoli per la fase successiva.

SICUREZZA

Assicurarsi che le prese d’aria D e l’emissione d’aria H non siano ostruite.

PULIZIA

Con la spina disinserita dalla presa di corrente, pulire l’apparecchio con un panno morbido.
NON immergere MAI l’apparecchio in acqua o in altra sostanza liquida.
Periodicamente pulire il filtro di ingresso dell’aria M posto sul retro dell’apparecchio.



GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place. It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance must only to be used for the purpose it was specifically designed: to dry hair.

Any other use is considered improper and dangerous.

This appliance is not intended for use by person including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lake of expeience & knowledge, unless it have been given supervision or instruction conceming use the appliance by person responsible for their safty.

In case of professional use, the warranty period of the appliance shall be 6 months
from the date of purchase.

The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation.

The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.

Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger.

Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.
In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.
Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.
However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.
On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.
If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:
Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.
Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.
During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.
Do not touch the appliance with wet hands or feet.
Do not use the appliance with bare feet.
Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
This appliance can be used by children eight years of age upwards and by people with reduced physical, sensorial or mental abilities or lacking in experience and know-how if adequately supervised or if they have been trained in the safe use of the appliance and they are aware of the dangers involved. Children must not play with the appliance.
Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.
The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.
The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.
If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.
Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.
Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.
Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.
When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.
When using hair dryers in the bathroom, disconnect the plug after use because nearby water poses a risk even with the hair dryer off.

For greater safety, you are advised to install a differential current device on the electrical circuit powering the bathroom with a differential, nominal operating current not over 30 mA.
You should ask you installation technician for advice.

ATTENTION:
The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:
Warranty does not cover any plastic parts of the product.

ATTENTION:
If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.
If the appliance is only slightly dirty or encrusted or should present food deposits, scale deposits, dust or the like, externally or internally: for health reasons, the service centre shall reject the appliance without making any controls or repairs.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The symbol  on the product or on the packaging indicates:
Do not use this appliance near baths or sinks.

A. Shot of cold air button
B. 3 temperature control selector
C. ON/OFF and 2-speed switch
D. Air inlet
E. Eyelet for hanging on wall
F. Concentrator
G. Diffuser
H. Air outlet
M. Filter

INSTRUCTIONS OF USE

• Make sure your hands are completely dry before connecting the plug to the power outlet.
• Set the desired speed with switch (C):
position 0 appliance OFF,
position 1 for normal air flow,
position 2 for high air flow.
• Set temperature with selector (B):
position I low
position II middle
position III high
• Proceed with drying
• When hair is dry, position the switch (C) on 0 and disconnect the plug from the power outlet.

Concentrator (F)

The removable air concentrator directs the airflow to a precise area. It is recommended for drying or styling a specific area, especially when using a brush or rollers.
To assembly this attachment, you need to centre it on the end of the dryer and press lightly.
To extract it apply a lightly traction.

Diffuser (G)

The diffuser prevents the concentration of hot air from burning the hair.
To assembly this attachment, you need to centre it on the end of the dryer and press lightly.
To extract it apply a lightly traction.

Shot of cold air (A)

• Style hair with a brush starting with the hot air. Roll up the sections of hair and heat the curls.
• When the curl is styled, start the cold phase for 15-20 seconds to give more body and resistance to the style.
• Press the A button to activate the cold air. The hairstyle will hold longer if the air concentrator (F) is used.
• The cold air (A) greatly reduces the temperature and quickly cools the hair preparing it for the next phase.

SAFETY

• Make sure the air inlet (D) and the air outlet (H) are not obstructed.

CLEANING

• Disconnect the appliance from the power outlet and clean with a soft cloth.
NEVER immerse the appliance in water or other liquids.
• Periodically clean the air intake filter (M) located on the back of the appliance.

E

ADVERTENCIAS GENERALES

Conserve con cuidado el presente manual y lea atentamente las advertencias;

Estas suplen importantes indicaciones referentes a la seguridad, el uso inmediato y futuro del aparato. Este aparato debe ser destinado solo a la función para la cual ha sido expresamente concebido: el secado del pelo.

Cualquier otro uso es de considerarse impropio y peligroso.

En caso de un uso profesional, el período de garantía del aparato será de 6 meses a partir de la fecha de compra.

El constructor no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivantes de usos impropios, erróneos e irracionales. La instalación deberá ser

efectuada según las prescripciones del constructor. Una errónea instalación puede causar daños a personas, animales, cosas, el constructor no puede ser retenido responsable. La seguridad de los aparatos eléctricos está garantizada solo si estos son conectados a una instalación eléctrica provisto de idónea puesta a tierra según cuanto establecido por los actuales estándares vigentes en materia de seguridad eléctrica.

Los elementos del empaque (saco de plástica, clavos, poliéster expansivo, etc.) no deben ser dejados al alcance de niños o incapaces ya que representan potenciales fuentes de peligro.

Antes de conectar el aparato asegúrese que los datos de la placa se correspondan a aquellos de la red de distribución eléctrica.

En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe diríjase a personal calificado para las necesarias operaciones de adecuación.
No utilice adaptadores, tomas múltiples y/o extensiones.
Si el uso de una de estas fuese indispensable utilice exclusivamente material conforme a las vigentes normas de seguridad y que cumplan los requisitos de compatibilidad con el aparato y red de distribución eléctrica.
Al utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de haber retirado cada etiqueta o papel de protección.
Si el aparato está dotado de toma de aire, asegúrese que no venga nunca obstruida ni siquiera parcialmente.
El uso de cualquier aparato eléctrico comporta la observación de algunas reglas fundamentales y en particular:
No sumerja o bañe el aparato; no lo use cercano a agua, en la ducha, en el lavamanos o en cercanía de otros recipientes con líquidos. En caso de que el aparato cayese accidentalmente en agua NO trate de recuperarlo sin antes de nada retirar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
Sucesivamente llévelo a un centro de asistencia calificado para los necesarios controles.
Durante el uso, el aparato debe permanecer lejanos de cualquier objeto o sustancia inflamable o explosiva.
No toque el aparato con las manos bañadas o húmidas.
No use el aparato con pies descalzos.
No tire del aparato o del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
Se recomienda mantener el aparato fuera del alcance de niños o incapaces y no les permita a ellos su empleo.
Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no viene utilizado y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
El cable de alimentación debe ser desenrollado por todo su largo a fin de evitar el sobrecalentamiento.
El cable de alimentación no debe ser avecinado a fuentes de calor y/o superficies cortante.
En caso de cable de alimentación dañado, proceda a la sustitución que debe ser efectuada por personal calificado.
En caso de daño y/o mal funcionamiento apague el aparato y diríjase a personal calificado.
Eventuales maniobras o intervenciones efectuadas por personal no calificado hacen decaer los derechos de garantía.
Para limpiar el aparato use solo un paño suave y no abrasivo.
Cuando el aparato, resulta inutilizable y se desee eliminarlo, corte los cables y bótelo a través de un ente calificado a fin de no contaminar el ambiente.

• Si en el producto hay partes en vidrio, estas no están cubiertas por la garantía.

ATENCION:

Las partes plásticas del producto no están cubiertas por la garantía.

ATENCION:

Los daños del cable de alimentación, derivados del uso no son cubiertos por la garantía; eventuales reparaciones serán por lo tanto a cargo del propietario

ATENCION:

Si fuese necesario llevar o transportar el aparato al centro asistencia autorizado, se recomienda limpiarlo cuidadosamente en todas sus partes.
Si el aparato estuviese sucio o con costra o presenta depósitos de alimento, depósitos calcáreos, depósitos de polvo u otros; externa o internamente: por motivos higiénico-sanitarios, el centro de asistencia devolverá el aparato mismo sin verificarlo.

El símbolo  sobre el producto o sobre la confección indica que el producto no debe ser considerado como un normal desecho doméstico, sino que debe ser llevado al punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Procediendo a deschar este producto en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el ambiente y para la salud, que pudiesen derivar de un descho inadecuado del producto. Para informaciones mas detalladas sobre el reciclaje de este producto, contacte la oficina comunal, el servicio local de desecho de desperdicios o el negocio en el cual ha sido comprado el producto.

El símbolo  en el producto o en la caja significa:
No utilizar este aparato cerca de bañeras ni lavabos.

A. Pulsante golpe de aire frío
B. Selector 3 temperaturas
C. Interruptor selector Off + 2 Velocidades
D. Toma de aire
E. Anillo para engancharlo a la pared
F. Concentrador
G. Difusor
H. Emisión del aire
M. Filtro

INSTRUCCIONES DE USO

• Asegúrese de tener las manos completamente secas e introduzca el enchufe en la toma de corriente de alimentación.
• Imposte la velocidad deseada con el selector (C):
posición 0 aparato apagado,
posición 1 para un flujo de aire normal, posición 2 para un fuerte flujo de aire.
• Imposte la temperatura con el selector (B):
posición I baja
posición promedio II
posición III alta
• Proceda al secado
• Cuando los cabellos estén secos recoloque el selector (C) sobre 0 y retire el enchufe de la toma de corriente.

Concentrador (F)

El concentrador de aire removible dirige hacia un punto preciso el flujo de aire.
Su uso es aconsejado para secar o modelar zonas localizadas en particular con cepillo o rolos.
Para montar este accesorio, centrarlo sobre la punta del secador de pelos y ejercite una ligera presión.
Para removerlo ejercitar una ligera tracción.

Difusor (G)

El difusor evita la concentración del aire caliente evitando quemaduras del pelo.
Para montar este accesorio, centrarlo sobre la punta del secador de pelos y ejercite una ligera presión.
Para removerlo ejercitar una ligera tracción.

Golpe de aire frío (A)

• Moldee los cabellos con un cepillo, inicie utilizando el aire caliente enrollando los mechones y calentando los rizos.
• Cuando el rizo este moldeado, haga funcionar la fase fría por 15-20 segundos para dar mas cuerpo y resistencia a la pliega.
• Para hacer funcionar el aire frío, oprima el pulsante A. El peinado resultará más eficaz utilizando el concentrador de aire F.
• El aire frío A reduce sensiblemente la temperatura y enfría rápidamente los cabellos disponiéndolos para la fase sucesiva.

SEGURIDAD

• Asegúrese que la toma de aire D y la emisión de aire H no estén obstruidas.

LIMPIEZA

• Con el enchufe desconectado de la toma de corriente, limpie el aparato con un paño suave.
NO sumerja NUNCA el aparato en agua o en otra sustancia líquida.
• Periódicamente limpie el filtro de ingreso del aire M colocado sobre la parte posterior del aparato.

РУС

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Бережно хранить настоящее руководство и внимательно читать предупреждения из него. В них содержится важная информация по безопасности, текущему и будущему применению прибора.

Данный прибор предназначается только для тех функций, для который он был разработан, а именно: сушка волос. Любое другое применение считается ненадлежащим.

При профессиональном применении гарантийный срок на прибор равен 6-ти месяцам с даты приобретения.

Данный прибор не предназначен для использования лицами, в том числе и детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом и знаниями. Исключением являются случаи, когда такие лица были обучены применению прибора и находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

Производитель не может нести ответственность за ущерб, вытекающий из ненадлежащего, ошибочного или неразумного применения. Установку следует выполнять согласно предписаниям производителя.

Неверная установка может стать причиной ущерба людям, животным или имуществу, за который производитель не несет никакой ответственности. Безопасность электрических приборов обеспечивается только в том случае, если они подключены к электрической системе с подходящим заземлением согласно действующим нормам в области электрической безопасности.

К элементам упаковки (пластиковые пакеты, гвозди, пенополистирол и проч.) не следует допускать детей или лиц с ограниченными возможностями, поскольку такие элементы представляют потенциальные источники опасности.

Перед подключением прибора убедиться, что данные на паспортной табличке совпадают с характеристиками сети электроснабжения.
В случае несовместимости розетки и штепсельной вилки обратиться к квалифицированному персоналу для выполнения необходимых операций по адаптации.
Не использовать адаптеры, розеточные колодки и (или) удлинители.
Если их применение будет действительно необходимым, использовать исключительно материал, соответствующий действующим нормам по безопасности и совместимый по требованиям с прибором и сетью электроснабжения.
При использовании прибора в первый раз убедиться, что были сняты все этикетки или защитные наклейки.
Если на приборе имеются воздухозаборники, убедиться, что они не закрыты, в том числе и частично.
Применение любого электрического прибора означает соблюдение некоторых важных правил, в частности:
не погружать прибор в воду и не мочить его; не пользоваться прибором поблизости от воды, в ванне, в раковине или рядом с другой емкостью с жидкостями. Если прибор случайно упадет в воду, НЕ пытаться его достать, а немедленно отключить вилку

из электрической розетки.

Затем доставить прибор в авторизованный сервисный центр для необходимых проверок.

Во время пользования прибором он должен находиться далеко от любого воспламеняющегося или взрывоопасного предмета или вещества.

Не прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками.

Не пользоваться прибором босиком.

Не тянуть за прибор или за шнур, чтобы вытащить вилку из розетки.

Не подвергать прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнечные лучи).

Настоящим прибором могут пользоваться дети начиная с восьми лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди с отсутствием опыта и знаний, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли подготовку для пользования прибором безопасным образом и осознают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с прибором.

Действия по очистке и техобслуживанию не должны выполняться детьми без присмотра.

Отсоединять штепсельную вилку от розетки, если прибор не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке или техобслуживанию.

Шнур питания должен быть выпрямленным по всей своей длине во избежание его перегрева.
Не следует подносить шнур питания к источникам тепла и/или режущим поверхностям.
Если шнур питания поврежден, принять меры по его замене силами квалифицированного персонала.
В случае поломки и/или сбоев в работе прибора выключить его и обратиться к квалифицированному персоналу.
Вмешательства или работы, выполненные неквалифицированным персоналом, прекращают действие гарантийных прав.
Для чистки прибора использовать только мягкую, неабразивную ткань.
Если прибор пришел в негодность и необходимо сдать его в утиль, снять с него провода и утилизировать прибор
через специализированные центры во избежание загрязнения окружающей среды.
Если фен используется в ванной комнате, после применения необходимо вытаскивать вилку из розетки, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
Для обеспечения наибольшей защиты рекомендуется установка устройства дифференциального тока в электрический контур питания ванной комнаты. Такое устройство должно иметь дифференциальный ток номинальной работы не выше 30 мА.

Следует запросить рекомендации у техника по установке.

ВНИМАНИЕ :

Пластмассовые части прибора не включены в гарантию.

ВНИМАНИЕ :

Повреждения шнура питания по причине износа не входят в гарантию; Возможный ремонт выполняется за счет владельца.

ВНИМАНИЕ :

Если необходимо доставить или отправить прибор в авторизованный сервисный центр, рекомендуется тщательно очистить все его части.
Если прибор будет иметь хотя бы малейшие загрязнения или накипь, а также известковые отложения, пыль или другое как снаружи, так и внутри, по санитарно-гигиеническим причинам сервисный центр не примет прибор для осмотра.

Обозначение  на приборе или на упаковке указывает, что изделие не должно считаться обычным бытовым отходом, а должно доставляться в специализированный пункт сбора по вторичной переработке электрических и электронных приборов.
Надлежащая утилизация данного прибора означает вклад в устранение возможных негативных последствий для окружающей среды и для здоровья людей, которые могут вытекать из ненадлежащей утилизации продукта. Более подробные сведения о вторичной переработке данного прибора можно получить в местном отделении государственных органов, в местной организации по утилизации отходов или в магазине, где был приобретен прибор.

Значок  на изделии или на упаковке означает:
не пользоваться данным прибором поблизости от ванны и раковины.

A. Кнопка обдува холодным воздухом
B. Селектор 2-х уровней температуры
C. Выключатель Off + 2 скорости
D. Воздухозаборники
E. Крепежное кольцо для настенного крепления
F. Концентратор
G. Диффузор
H. Подача воздуха
M. Фильтр

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Убедиться, что ваши руки полностью сухи, вставить вилку в розетку питания.

• Установить желаемую скорость с помощью селектора (C):

положение 0 - прибор выключен, положение 1 - нормальный поток воздуха, положение 2 - сильный поток воздуха.

• Настроить температуру с помощью селектора (B):

положение I - низкая температура
положение II - средняя температура
положение III - высокая температура

• Приступить к сушке волос

• Когда волосы высушены, привести селектор (C) на 0 и вытащить штепсельную вилку от розетки.

Концентратор (F)

Съемный концентратор воздуха направляет воздушный поток в определенную точку. Его применение рекомендуется для сушки или придания формы отдельным областям, в частности с расческой или бигудями.

Для установки данного аксессуара поместите его на конец фена и слегка нажмите.

Для его снятия слегка потянуть.

Диффузор (G)

Диффузор избегает концентрации горячего воздуха и не позволяет сжечь волосы.

Для установки данного аксессуара поместите его на конец фена и слегка нажмите.

Для его снятия слегка потянуть.

Обдув холодным воздухом (A)

• Придайте форму волосам с помощь щетки, начните с горячего воздуха, накручивая пряди и нагревая.

• Когда локон сформирован, задействуйте холодный обдув на 15-20 секунд, чтобы придать объем и большую стойкость укладке.

• Для включения холодного воздуха нажмите кнопку A. Прическа получится более стойкой при использовании концентратора воздуха F.

• Холодный воздух A значительно снижает температуру и быстро охлаждает волосы, готовит их для следующего этапа.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Убедиться, что воздухозаборники D и подача воздуха H не закупорены.

ОЧИСТКА

Когда вилка отключена от розетки питания, очищать прибор мягкой тканью. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ погружать прибор в воду или в другие жидкости.

Периодически очищать входной фильтр воздуха M, расположенный сзади прибора.

تحذيرات عامة

احرصي على الاحتفاظ بهذا الدليل، وأقرئي التحذيرات الواردة فيه بعناية؛ تقدم هذه التحذيرات معلومات مهمة تتعلق بالسلامة وبالاستخدام الفوري والمستقبلي للجهاز.

يجب أن يُخصص هذا الجهاز المناسب للاستخدام المنزلي فقد للوظيفة التي صُمم من أجلها صراحة.

أي استخدام آخر يُعتبر غير ملائم وخطير.

في حالة الاستخدام المحترف سوف تكون فترة الضمان على الجهاز 6 أشهر من تاريخ الشراء.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص مثل الأطفال أو الذين لديهم إعاقة بدنية أو شعورية أو عقلية، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد تعليمهم تعليما مناسبا لكيفية استخدام الجهاز ومراقبتهم من شخص مسؤول عن سلامتهم.

لا يتحمل المصنُع المسؤولية عن

أية أضرار تنجم عن الاستخدام غير المناسب والخاطئ وغير المعقول. يجب أن يتم التركيب طبقا لمتطلبات المُصنِّع.

يمكن أن يتسبب التركيب الخاطئ في إصابة الأشخاص والحيوانات والأشياء. لا يتحمل المُصنع المسؤولية عن ذلك. يمكن ضمان سلامة الأجهزة الكهربائية فقط عندما يتم توصيلها بمنظومة كهربائية مزودة بتأريض مناسب وطبقا لما تنص عليه المعايير الحالية والسارية بشأن السلامة من الكهرباء.

يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة (الأكياس البلاستيكية، المسامير، والبوليستيرين القابل للتمدد وغير ذلك) في متناول الأطفال أو القاصرين لأنها قد تشكل مصدر خطر بالغ بالنسبة لهم.

قبل توصيل الجهاز تأكدي أن البيانات المدونة على اللوحة تطابق البيانات المدونة على شبكة التوزيع الكهربائي.

في حالة غياب التوافق بين مأخذ التيار والقابس اتصلي بشخص فني مؤهل للقيام بعملية التعديل الضرورية.

لا تستخدمي المهايئات، مأخذ التيار متعدد الفتحات و/أو وصلات التطويل.

إذا كان لا بد من استخدامها فيجب عليك فقط استخدام وحدات تمتثل للقوانين السارية وقواعد السلامة والمتطلبات الخاصة بالتوافق مع الأجهزة وشبكة توزيع الكهرباء.

عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، تأكدي من إزالة جميع الملصقات أو أغلفة الحماية. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، تأكدي من إزالة جميع الملصقات أو أغلفة الحماية.

إذا كان الجهاز مزود بفتحات تهوية تأكدي دائما من أنها غير مسدودة حتى إذا كان الانسداد جزئيا.

يستلزم استخدام أي جهاز كهربائي
مراقبة بعض القواعد الأساسية
وخاصة القواعد الأساسية الآتية:

لا تغمسي الجهاز أو تبلليه بالماء؛ لا تستخدميه بالقرب من الماء أو في حوض الاستحمام أو بالقرب من حوض المطبخ أو إناء آخر يحتوي على سوائل. في حالة سقوط الجهاز عرضيا في الماء، لا تحاولي
استعادته ولكن قبل أي شيء افصلي القابس فورا من مأخذ التيار.
وبعد ذلك خذيه إلى مركز خدمة
معتمد للقيام بالفحص الضروري.

أثناء الاستخدام، يجب أن يكون الجهاز بعيدا عن أي شيء أو مواد
سريعة الاشتعال أو متفجرة.
لا تلمسي الجهاز بيديك وهما مبللتان أو
رطبتان.
لا تستخدمي الجهاز وأنت حافية القدمين.
لا تجذبي الجهاز أو سلك التيار لنزع القابس
من مأخذ التيار.
- لا تتركي الجهاز معرضًا للعوامل الجوية (المطر، الشمس).
يمكن أن يستخدم الجهاز الحالي
الأطفال بداية من سن ثمان سنوات والذين يعانون من قدرات بدنية
أو شعورية أو عقلية ضعيفة أو الأشخاص
الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة إذا كان
هناك إشراف كاف أو
تلقوا تعليما لكيفية استخدام الجهاز بطريقة
آمنة وإذا كانوا يدركون الأخطار ذات الصلة.
يجب أن لا يعبث الأطفال بالجهاز.
لا يجب أن يقوم بعمليات الصيانة والنظافة
أطفال بدون مراقبتهم.
افصلي قابس التيار عندما
لا يُستخدم الجهاز وقبل إجراء أي عمليات صيانة أو نظافة.
يجب فرد سلك التغذية بالكهرباء
بكامل طوله لتجنب أن يتعرض للسخونة المفرطة.
يجب أن لا يكون سلك التغذية بالكهرباء قريبا من مصادر الحرارة
و/أو الأسطح الحادة.

في حالة تلف سلك التغذية بالكهرباء يجب أن يقوم باستبداله شخص فني مؤهل فقط.

في حالة حدوث عطل و/أو أداء ضعيف أوقفي تشغيل الجهاز واستعيني بشخص فني مؤهل.

إن أي عبث أو تلاعب بالجهاز من قبل شخص غير مؤهل قد يؤدي إلى إلغاء الحق في الضمان.

استخدمي فقط قطعة قماش ناعمة ولا تحتوي على عوامل صنفرة لتنظيف الجهاز.

عندما يصبح الجهاز غير صالح للاستخدام، وترغبين في التخلص منه، قومي بقطع الأسلاك منه وتخلصي منه مستعينة بكيان مؤهل حتى لا تلوثي البيئة.

عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، يجب فصل القابس بعد الاستخدام لأن قرب الماء للجهاز يشكل خطرا حتى بعد إيقاف تشغيل مجفف الشعر.

لتوفير أعلى درجات الحماية، ننصح بتركيب جهاز بتيار متمايز في الدائرة الكهربائية يغذي الحمام الذي يعمل بالتيار المتمايز للتشغيل الاسمي لا يتجاوز 30 أمبير.

من المناسب طلب المشورة من جهة التركيب.

تنبيه:

لا يغطي الضمان الأجزاء المصنوعة من البلاستيك في المنتج.

تنبيه:

لا يغطي الضمان التلف الموجود في سلك التغذية بالكهرباء إذا كان ناجما عن الاهتراء؛ وبناء عليه فإن أي إصلاح سوف يكون على حساب مالك الجهاز.

تنبيه:

خذي الجهاز أو أرسليه – إذا كان ذلك ضروريا – إلى مركز الدعم الفني المعتمد، وننصح بتنظيف جميع أجزائه بعناية.

إذا كان الجهاز متسخا قليلا

أو به بقع أو بقايا من الطعام،

أو بقايا كالسيوم، أو بقايا مسحوق أو أي شيء آخر في داخله أو خارجه، لأسباب تتعلق بالصحة والنظافة، سيرفض مركز الدعم الفني قبول الجهاز دون أن يفحصه.

إن الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة يدل على أنه لا يجب أن يُنظر إلى المنتج على أنه نفايات منزلية عادية، ولكن يجب حمله إلى نقطة تجميع مناسبة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

مع ضمان التخلص من هذا المنتج بطريقة مناسبة

يجب عليك أن تشاركي في تجنب أية نتائج سلبية محتملة على البيئة وعلى الصحة والتي قد تنجم عن التخلص غير المناسب من المنتج.

ولمعرفة معلومات أكثر تفصيلا بشأن إعادة تدوير هذا المنتج اتصلي بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو

أو اتصلي بالمتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

يدل الرمز الموجود على المنتج أو على عبوته:

لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه في الحمام أو حوض المطبخ.

لتركيب هذا الملحق، وجهه
إلى حافة مجفف الشعر ثم اضغط
ضغطا خفيفا.
لفكه شده شدا خفيفا.

نفخ الهواء البارد (A)

• صفف الشعر بالفرشاة، وابدأ
في استخدام الهواء الساخن
وتدوير الضفائر وتسخين الخصلات.
• عند تصفيف خصلات الشعر، طبق
المرحلة الباردة لمدة 15-20 ثانية
لإعطاء الشعر المجعد المزيد من القوة والمقاومة.
• لتنشيط الهواء البارد، اضغط على الزر
A. سوف يصبح تسريح الشعر أكثر فعالية
باستخدام مركز الهواء F.
• يخفض الهواء البارد A كثيرا
الحرارة ويبرد الشعر بسرعة
ويجهزه للمرحلة التالية.

السلامة

تأكد أن فتحات سحب الهواء D وطرد
الهواء H غير مسدودة.

التنظيف

بعد فصل القابس من مقبس التيار
نظف الجهاز بقطعة قماش
ناعمة.
لا تغمس الجهاز أبدا في الماء
أو في أية مواد سائلة أخرى.
نظف مرشح سحب
الهواء M الموجود على ظهر الجهاز.

A. زر نفخ الهواء البارد
B. مفتاح 3 درجة حرارة
C. مفتاح فصل ffO +2 سرعة
D. فتحات سحب الهواء
E. حلقه للتعليق على الحائط
F. مركز
G. موزع
H. دفق الهواء
M. مرشح

تعليمات الاستخدام

• تأكد من جفاف يديك تماما
وأدخل القابس في
مقبس التغذية بالكهرباء.
• اضبط السرعة المطلوبة
بالمفتاح (C):
الوضع 0 الجهاز متوقف،
الوضع 1 لدفق الهواء
العادي، الوضع 2 لدفق الهواء
القوي.
• اضبط الحرارة
بالمفتاح (B):
الوضع I منخفض
الوضع II متوسط
الوضع III عال
• ابدأ في التجفيف
• عندما يتم تجفيف الشعر
أعد المفتاح (C) على الوضع 0 ثم افصل
القابس من مقبس التيار.

المركز (F)

مركز الهواء القابل للفك يوجه
دفق الهواء إلى نقطة محددة. ننصح باستخدامه
لتجفيف وتصفيف
المناطق الموجودة خاصة بالفرشاة
أو البكرات.
لتركيب هذا الملحق، وجهه
إلى حافة مجفف الشعر ثم اضغط
ضغطا خفيفا.
لفكه شده شدا خفيفا.

الموزع (G)

يمنع الموزع تركيز الهواء
الساخن مما يحول دون احتراق الشعر.

GARANZIA
La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE
The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIA
El período de garantia inicia en la fecha de compra del aparato comprobada por el sello del vendedor y termina después del período prescrito aunque el aparato no sea usado. Entran en la garantia todas las sustituciones o reparaciones que sean necesarias por defectos de materiales o de fabricación. La garantia se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto es causado por un uso inapropiado. Las sustituciones o las reparaciones contempladas en la garantia vienen efectuadas gratuitamente. Solamente son a cargo del usuario los gastos de transporte. Las partes o los aparatos sustituidos permanecen en nuestro poder.

ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается с даты приобретения устройства, засведетельствованый печатями магазина, и прекращается после установленного срока, даже если устройство не используется. Покрытые гарантии с любой замены или ремонта могут оказаться необходимыми в связи с дефектами материалов или изготовления. Гарантия истекает, если устройство изменено или когда дефект связан с неправильным использованием. Замена или ремонт согласно данной гарантии осуществляется бесплатно для товаров в наших сервисных центрах. Расходы представляет только транспортировка. Части замененного оборудования становятся нашей собственностью.

شهادة الضمان
يبدأ الضمان من تارخ شراء الجهاز , و الذي يجب أن يكون مختوماً من البائع, و ينتهي بانقضاء الوقت المشار إليه حتى و لو لم يستخدم الجهاز مطلقاً . يدخل في الضمان كافة الأجزاء التي يتم استبدالها أو الإصلاحات اللازمة نتيجة عيوب في المواد أو عيوب تصنيع لكن و . يسقط الضمان في حالة التلاعب بالجهاز أو عندما يكون سبب التلف راجع إلى سوء الاستعمال. الأجزاء المستبدله و الإصلاحات التي يغطيها هذا الضمان هي مجانية للسلع لدى مراكز الخدمة الخاصة بنا . يتحمل العميل فقط تكاليف النقل. الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة تصبح ملكية خاصة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA GARANTIA ΕΓΓΥΗΣΗ ГАРАНТІЯ

2 ANNI YEARS ANS JAHR

Distribuito da: ***JOHNSON***® S.r.l
V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

MOD. Dorè
Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
- تحقق قبل شراء

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to be valid
شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

MOD. Dorè

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPARE DATE
- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
- ختم خدمة ما بعد البيع